

Tehlikeli maddelerle ilgili büyük kaza risklerinin kontrolüne ilişkin

96/82/EC sayılı ve 9 Aralık 1996 tarihli

AVRUPA BİRLİĞİ KONSEYİ DİREKTİFİ

Avrupa Topluluğu'nun kurulduğu anlaşmaya ve özellikle bu anlaşmanın 130. Maddesine istinaden,
Komisyon teklifine istinaden (1),

Komisyon ve Sosyal Komitenin görüşüne istinaden (2),

Anlaşmanın (3) 189 (c) Maddesinde belirtilmiş olan prosedüre göre hareket ederek,

(1) 82/501/EEC sayılı ve 24 Haziran 1982 tarihli belirli endüstriyel faaliyetlerin büyük kaza riskleri ile ilgili (4) Konsey Direktifinin belirli endüstriyel faaliyetlerden kaynaklanabilecek olan büyük kazaların önlenmesi ve bunların insan ve çevre ile ilgili olduğu göz önünde bulundurularak;

(2) Topluluğun anlaşmanın 130 r (1) ve (29) maddelerinde belirtilmiş ve detayları Avrupa Topluluğu'nun çevre ile ilgili eylem programlarında verilmiş olan hedefleri ve ilkelerinin (5) özellikle çevre kalitesinin korunmasını ve önleyici eylemlerle insan sağlığının korunmasını hedeflediği göz önünde bulundurularak;

(3) Konseyin ve Konseyde bir araya gelen üye Devletlerin temsilcilerinin dördüncü Çevre Eylem Programı ile ilgili kararının (6) 82/502/EEC sayılı Direktifin daha etkili bir biçimde uygulanması gereğini ortaya koyduğunu ve gerekmesi halinde kapsamının genişletilmesini ve Üye Devletler arasında daha büyük bir bilgi alışverişi sağlamasını mümkün kılan bir içerik değişikliği önerisinde bulunmasını göz önünde tutarak; genel yaklaşımı Konsey tarafından ve Konseyde bir araya gelen Üye Devletlerin hükümet temsilcileri tarafından 1 Şubat 1993 (7) tarihli kararlarında onaylanan ve aynı zamanda daha iyi bir risk –ve- kaza yönetimini vurgulayan beşinci Eylem Programı göz önünde bulundurularak;

(4) Tehlikeli mahallerin ve konutların bir arada olması halinde ortaya çıkan riski gösteren Bhopal ve Mexico Ciyt'deki kazaların ışığında, Konseyin 16 Ekim 1989 tarihli kararının 82/501/EEC sayılı direktifinde yeni tesislere izin verilirken ve mevcut tesisler etrafında kentsel gelişme gerçekleşirken arazi üzerinde yapılacak olan kontrollere ilişkin koşulların da kapsanması yolundaki çağrısı gözönünde bulundurularak;

(1 RG No C 106, 14.4.1994, s. 4 ve RG No C 238, 13.9.1995, s. 4 2 RG No C 295, 22.10.1994, s. 83

3 Avrupa Parlamentosu'nun 16 Şubat 1995 (RG No C 56, 6.3.1995, s. 80) tarihli görüşü, 19 Mart 1996 tarihli (RG No C 120, 24.4.1996, s. 20) Konsey ortak kararı ve 15 Temmuz 1996 tarihli Avrupa Parlamentosu kararı (RG No C 261, 9. 9.1996, s. 24) 4 RG No L 230 sayılı 5.8.1982, s.1 91/692/EEC (RG No L 377, 31.12.1991, s.48) sayılı direktifle değişiktir. 5 RG No C 112, 20.12.1973, s. 1. RG No C 139, 13.6.1977, s. 1. RG No C 46, 17.2.1983, s. 1. RG No C 70, 18.3.1987, s. 1. RG No C 138, 17.5.1993, s. 1. 6 RG No C 328, 7.12.1987, s. 3. 2)

(5) Sözü geçen Konsey kararının Komisyonları güvenlik raporları ile ilgili ulusal prensipler ve uygulamalarla ilgili olarak daha fazla ortak anlayış ve uyumlandırma sağlanabilmesi için Üye Devletlerle birlikte çalışmaya davet ettiği göz önünde bulundurularak;

(6) Büyük kaza risklerinin kontrolüne farklı biçimlerde yaklaşarak kazanılmış olan tecrübenin bir araya getirilmesinin istenildiği göz önünde bulundurularak; Komisyonun ve Üye Devletlerin ilgili uluslararası mercilerle olan ilişkilerini geliştirmeleri ve bu Direktifte belirtilmiş olanlara eşdeğer olan ve üçüncü ülkelerde uygulama amacını taşıyan önlemlerin alınması yollarının araştırılması gereği göz önünde bulundurularak;

(7) Birleşmiş Milletler Avrupa Ekonomik Komisyonu'nun Endüstriyel Kazaların Sınır aşırı Etkileri ile ilgili Sözleşmenin bu alanda uluslararası işbirliğinin sağlanmasının yanı sıra sınırlar ötesi etkisi olan endüstriyel kazaların önlenmesine, bunlara karşı hazırlıklı olunmasına ve bu tür kazaların vuku bulması halinde gerçekleştirilecek eylemlere ilişkin önlemleri şart koşması göz önünde bulundurularak;

(8) 82/501/EEC sayılı direktifin uyumlandırma sürecinde ilk safhayı oluşturduğu göz önünde bulundurularak; sözü geçen Direktifin tüm Topluluk içerisinde tutarlı ve etkili bir biçimde yüksek koruma düzeylerinin sağlanması için revize edilmesi ve bu Direktife Ekler yapılması gereği göz önünde bulundurularak; mevcut uyumlandırmanın yaygın etkileri olan büyük kazaların ve bu kazaların sonuçlarının önlenmesi amacıyla daha etkin bir sistemin kurulması için gerekli olan önlemlerle sınırlı olduğu göz önünde bulundurularak;

(9) Büyük kazaların sınırların ötesinde etkilerinin olabileceği göz önünde bulundurularak; bir kazanın ekolojik ve ekonomik maliyetinin yalnızca etkilenen tesis tarafından değil, aynı zamanda ilgili Üye Devletlerce de yüklenildiği de göz önünde bulundurularak; bu yüzden tüm Topluluk içerisinde yüksek bir koruma düzeyinin sağlanması için gerekli önlemlerin alınması gereği göz önünde bulundurularak;

(10) Bu Direktifin koşullarının sağlık ve iş güvenliği ile ilgili Topluluk koşullarını ihlal etmeksizin uygulanması gereği göz önünde bulundurularak;

(11) Benzer risklere sahip bazı tesisleri hariç tutarak bazılarını belirleyen bir listenin uygun bir uygulama olmadığı ve yönetmelik dışı potansiyel büyük kaza kaynaklarına izin verebileceği göz önünde bulundurularak; 82/501/EEC sayılı Direktifin kapsamının koşulların büyük bir kaza riski oluşturmaya yetecek kadar büyük miktarlarda mevcut olduğu tüm kuruluşlar için geçerli olmasını sağlayacak şekilde değiştirilmesi göz önünde bulundurularak;

(12) Anlaşmaya istinaden ve ilgili Topluluk mevzuatına uygun olarak Üye Devletlerin bu Direktifin kapsamı dışında bulunan limanlarda bu Direktifte belirtilenlere eşdeğer bir güvenlik düzeyi sağlanması için uygun önlemler alabileceği ya da alınmasını kabul edebileceği göz önünde bulundurularak;

(13) Tehlikeli maddelerin boru hatlarıyla iletilmesinin de büyük kazalara yol açma potansiyeline sahip olduğu göz önünde bulundurularak; Komisyonun Topluluk içerisinde bu tür faaliyetlere ve bunlara ilişkin olayların meydana gelmesine ilişkin bilgilerin toplanması ve değerlendirilmesi sonrasında durumu ve gerekmesi halinde bu alandaki en uygun araçları belirten bir yazı hazırlaması gereği göz önünde bulundurularak;

(14) Anlaşmaya istinaden ve ilgili Topluluk mevzuatına uygun olarak Üye Devletlerin bu Direktifin kapsamına dâhil olmayan atık gömme için önlemler alabileceği ve kabul edebileceği göz önünde bulundurulur;

(15) Topluluk içerisinde rapor edilmiş olan büyük kazaların analizinin bunların çoğunun idari ya da kurumsal yetersizliklerin sonucu olduğunu gösterdiği göz önünde bulundurulur; büyük kaza risklerinin kontrol edilmesi ve bunların sonuçlarının sınırlandırılması için uygun olan yönetim sistemine ilişkin temel prensiplerin Topluluk düzeyinde belirlenmesinin bu yüzden gerekli olduğu göz önünde bulundurulur;

(16) Müesseselerin yetkili mercilerce teftiş edilmesi için yapılacak olan düzenlemelerdeki farklılıkların koruma düzeyleri arasındaki farklılıkları artıracak göz önünde bulundurulur; Üye Devletler tarafından belirlenen teftiş sistemlerinin uyması gereken vazgeçilmez gereklerin Topluluk düzeyinde belirlenmesi gerektiği göz önünde bulundurulur;

(17) Büyük kazaların önlenmesi için gereken her şeyin yapıldığının gösterilmesi, ihtimal planlarının ve tepki önlemlerinin hazırlanması için operatörün büyük kaza risklerinin ortadan kaldırılması ve azaltılması ve bunların sonuçlarının sınırlandırılması amacıyla gerekli adımların atılması için tehlikeli maddelerin belirgin miktarlarda mevcut olduğu müesseseler hakkında yetkili otoriteye bir güvenlik raporu biçiminde bilgi vermesi gerektiği ve bu raporun tehlikeli maddelerin bulunduğu müesseseye, tesis ya da depo binalarıyla, olası büyük kazalarla ve kullanılan yönetim sistemi ile ilgili detayları içereceği göz önünde bulundurulur;

(18) Müesseselerin büyük kaza olması olasılığını ve olanağını artıracak şekilde birbirlerine son derece yakın kurulduğu bölgelerde domino etkisi risklerinin azaltılması, ya da bunların kötü sonuçlarının sınırlandırılması amacıyla gerekli bilgilerin ve işbirliğinin kamuoyu bilgisi dâhilinde alışverişi için koşullar belirlenmesi gereği göz önünde bulundurulur;

(19) Çevre ile ilgili bilgilere erişimin teşvik edilmesi için kamuoyunun operatörler tarafından üretilen güvenlik raporlarına ulaşabilmesi gereği ve büyük bir kazadan etkilenmesi muhtemel olan kişilere bu tür bir durumda yapmaları gereken doğru eylem konusunda yeterli bilgi verilmesi gereği göz önünde bulundurulur;

(20) Tehlikeli maddelerin önemli miktarlarda bulunduğu müesseselerde ortaya çıkabilecek olan acil durumlara karşı hazırlıklı olunabilmesi için harici ve dâhili acil durum planlarının hazırlanması ve bu planların test edilmesi ve gereken şekilde değiştirilmesi ve büyük bir kaza ve benzeri bir durumda uygulanması için gerekli olan sistemlerin oluşturulması gereği göz önünde bulundurulur;

(21) Bir müessesenin personeline dâhili acil durum planı hakkında danışılması ve kamuoyuna da harici acil durum planı hakkında danışılması gereği göz önünde bulundurulur;

(22) Yerleşim alanları, kamu kullanımına açık alanlar ve özel doğal özelliklere ve hassasiyete sahip olan alanlar için daha yüksek bir koruma sağlanması amacıyla Üye Devletlerde arazi kullanımı ve/veya diğer ilgili olarak uygulanan politikaların uzun dönemlerde bu tür alanlarla sözkonusu risklere sahip olan müesseseler arasında uygun bir mesafe bulunmasının sağlanması gereğinin göz önüne alınması gerektiği ve mevcut müesseseler sözkonusu olduğunda ise insanlar üzerindeki riski artırmayacak olan teknik önlemlerin alınması gereğinin hesaba katılması gerektiği göz önünde bulundurulur;

(23) Büyük bir kazanın meydana gelmesi halinde uygulanması gereken eylemler için yeterli önlemin alınmasının sağlanması amacıyla operatörün yetkili mercilere derhal bilgi vermesi ve bu mercilerin söz konusu kazanın etkisinin değerlendirilmesi için gerekli bilgileri iletmesi gerektiği göz önünde bulundurularak;

(24) Bir bilgi alışverişinin sağlanması ve benzer özelliklere sahip olan gelecekte ortaya çıkabilecek kazaların önlenmesi için Üye Devletlerin kendi toprakları üzerinde meydana gelen büyük kazalarla ilgili olarak ellerinde bulunan bilgiyi Komisyona sunmaları gerektiği ve böylece Komisyonun ilgili riskleri analiz edebileceği ve özellikle büyük kazalara ve bunlardan alınan derslere ilişkin bilgiyi dağıtmak için bir sistemi harekete geçirebileceği göz önünde bulundurularak; bu bilgi alışverişinin Üye Devletlerin büyük kazaların önlenmesi ve bunların sonuçlarının sınırlandırılması için özel teknik ilgi konusu olduğunu düşündüğü büyük kazaları çevreye zarar veren bir metodla önlemeyi de kapsamı gerektiği göz önünde bulundurularak;

BU DİREKTİFİ KABUL ETMİŞTİR:

Madde 1

Amaç

Bu Direktifin amacı Topluluk içerisinde tutarlı ve etkin bir biçimde yüksek bir düzeyde koruma sağlayarak tehlikeli maddelerle ilgili olarak ortaya çıkabilecek büyük kazaların önlenmesi ve bunların insan ve çevre ile ilgili sonuçlarının sınırlandırılmasıdır.

Madde 2

Kapsam

1. Direktif tehlikeli maddelerin Ek I, 1. ve 2. Kısımlar, sütun 2 ve Ek I, 1.ve 2. Kısımlar sütun 3'te belirtilmiş olan miktarlara eşit ya da bunları aşan miktarlarda bulunduğu tesisler için geçerli olan Madde 9, 11 ve 13 hariç olmak üzere belirtilmiş olan miktarlara eşit ya da bunları aşan miktarlarda bulunduğu tesisler için geçerli olacaktır.

Bu Direktifin amaçları dahilinde, "tehlikeli maddelerin mevcudiyeti", bu tür maddelerin Ek I, 1 ve 2. Kısımlarında belirtilmiş olan eşik değerlerine eşit ya da bunları aşan miktarlarda müessese içerisinde bulunması veya bulunmasının beklenmesi, ya da bir endüstriyel kimyasal işlem üzerindeki kontrolün kaybı halinde ortaya çıkabileceğine inanılan maddelerin varlığı anlamına gelir.

2. Bu Topluluğun koşulları Topluluğun çalışan çevre, ile ilgili koşullarını ihlal etmeksizin ve özelde, çalışan işçilerin güvenliği ve sağlığının artırılmasının teşvik edilmesinin sağlanması için önlemlerin alınması ile ilgili 89/391/EEC sayılı ve 12 Haziran 1989 tarihli Konsey Direktifinin (1) koşulları ihlal edilmemesi koşuluyla geçerli olacaktır.

Madde 3

Tanımlar

1. "Müessese" bir işletmecinin kontrolü altında bulunan ve ortak ya da ilgili altyapıları ya da faaliyetleri içeren ve tehlikeli maddelerin bir ya da daha fazla tesiste mevcut bulunduğu bütün alanı ifade eder;

2. " Tesis" içerisinde tehlikeli maddelerin üretildiği, kullanıldığı, işlendiği ya da depolandığı bir müessesenin bir teknik birimini ifade edecektir. Bu terim tesisin çalışması için gerekli olan tüm teçhizatı, yapıları, boruları, makineleri, araçları, özel demiryolu yan hatlarını, limanları, tesisata hizmet

veren yük boşaltma rıhtımlarını, dalgakıranları, depoları ya da yüzer ya da sabit benzer yapıları içerecektir;

3. “İşletmeci” bir müesseseyi ya da tesisi işleten ya da ulusal mevzuata göre buradaki teknik çalışma hakkında ekonomik karar alma gücüne sahip olan herhangi bir özel veya tüzel kişiyi ifade edecektir;

4. “tehlikeli madde” Ek I Kısım 1’de verilen listeye dahil olan veya Ek I Kısım 2’de verilmiş olan kriterleri karşılayan ve hammadde, ürün, yan ürün, artık ya da ara ürün olarak mevcut bulunan ve kabul edilen herhangi bir madde, karışım ya da preparatı ifade edecektir;

5. “büyük kaza” bu Direktifin kapsamında bulunan herhangi bir tesisteki çalışması sırasında kontrol edilmeyen gelişmelerden kaynaklanan ve müessese içerisindeki ya da dışarısındaki insan sağlığına ve /veya çevre ya da insan sağlığı üzerinde derhal ya da daha sonra ciddi tehlikelerin oluşmasına yol açabilecek olan ve bir ya da daha fazla tehlikeli maddeyle ilgili olan büyük bir emisyon, yangın ya da patlama gibi olayları ifade edecektir;

6. “tehlike” tehlikeli bir maddenin ya da fiziksel durumun insan sağlığı ve/veya çevre üzerinde hasara neden olması potansiyeline sahip olan varlığıdır;

7. “risk” belirli bir süre içerisinde ya da belirli koşullar altında ortaya çıkan belirli bir etki olasılığıdır;

8. “depolama” depoda bekleme, güvenli bir şekilde saklanması ya da stoklanması anlamına gelir.

Madde 4

Muafiyetler

Bu Direktif aşağıdakiler için geçerli olmayacaktır:

(a) Askeri kuruluşlar, tesisler ya da depolama tesisleri;

(b) İyonize olan radyasyondan kaynaklanan tehlikeler;

(c) Tehlikeli maddelerin nakliyesi ve bu Direktife dahil olan yol, demiryolu, iç su yolları, deniz ya da hava ile nakliye sırasında yapılan ara depolama işlemleri, bu işlemler yükleme ve boşaltma ve limanlarda, askeri limanlarda ya da rıhtımlarda yapılan bir başka nakliye kaynağına aktarımları da içerir;

(d) Tehlikeli maddelerin bu Direktifin kapsamında bulunan müesseseler dışında pompalama istasyonlarını da içeren boru hatlarıyla nakliyesi;

(e) Minarellerin maden ocakları ve taş ocaklarında araştırılması ve çıkarılmasıyla veya sondajıyla ilgili maden çıkarma endüstrisi faaliyetleri;

(f) Atık gömme alanları

Madde 5

İşletmecinin Genel Yükümlülükleri

1. Üye Devletler, işletmecinin büyük endüstriyel kazaların önlenmesi ve onların insan ve çevre için sonuçlarının sınırlandırılması için gerekli bütün önlemleri alacaklarını garanti edeceklerdir:

2. Üye Devletler işletmecinin Madde 16’da belirtilmiş olan ve burada bundan sonra “yetkili merci” olarak adlandırılacak olan yetkili mercie herhangi bir zamanda Madde 18’de belirtilen teftiş ve kontrol

amaçları için bu Direktifte belirtilmiş olan tüm gerekli önlemleri aldığını ispatlamasını şart koşacaklardır.

Madde 6

Bildirim

1. Üye Devletler işletmecinin yetkili mercie aşağıda belirtilmiş olan süreler içinde bir bildirim göndermesini şart koşacaklardır:

- Yeni müesseseler için inşaat ya da işletimin başlatılmasından sonra kabul edilebilir bir süre önce,
- Mevcut müesseseler için Madde 24 (1) 'de belirtilmiş olan tarihten itibaren bir yıl içerisinde

2. Paragraf 1'de şart koşulan bildirim aşağıda belirtilmiş olan detayları içerecektir:

- (a) İşletmecinin adı ya da ticari adı ve ilgili müessesenin tam adresi;
- (b) İşletmecinin tam adresi ile birlikte kayıtlı iş adresi;
- (c) (a) maddesinde belirtilenin haricinde olması halinde müessesenin sorumlusu kişinin adı veya görevi;
- (d) Tehlikeli maddelerin ya da ilgili maddelerin kategorisinin belirlenmesi için yeterli bilgi;
- (e) İlgili tehlikeli maddenin veya maddelerin miktarı ve fiziki hali;
- (f) Tesisin ya da depolama tesisinin faaliyeti ya da önerilen faaliyeti;
- (g) Tesisin hemen etrafındaki çevre (büyük bir kazaya neden olmaya müsait ya da sonuçlarını vahimleştirebilecek unsurlar).

3. İşletmecinin paragraf 2'ye göre bu Direktifin yürürlüğe girdiği tarihte ulusal yasanın gereklerine göre yetkili mercie halihazırda bütün bilgileri sağlamış olduğu mevcut müesseselerin varlığı durumunda paragraf 1'de sözü edilen bildirim gerekli değildir.

4. Aşağıdaki durumlarda:

- Mevcut tehlikeli maddenin işletmeci tarafından paragraf 2'ye göre sağlanmış olan bildirimde belirtilmiş bulunan doğasında ya da fiziki halinde belirgin bir artış ya da belirgin bir değişiklik olması ya da bu maddenin kullanıldığı işlemlerde herhangi bir değişikliğin vuku bulması, ya da
- Tesisin süresiz olarak kapanması,

İşletmeci yetkili mercie durumdaki değişiklikten derhal haber verecektir.

Madde 7

Büyük Kazaların Önlenmesine Dair Politika

1. Üye Devletler işletmecinin büyük kazaların önlenmesine dair politikasını belirleyen bir belge hazırlamasını ve bu politikanın gereken şekilde uygulanmasını sağlamasını şart koşacaklardır. İşletmeci tarafından hazırlanan büyük kazaları önleme politikası insan ve çevre için uygun araçlar, yapılar ve yönetim sistemleri kullanılarak yüksek bir korumanın garanti edilmesi için tasarlanacaktır.

2. Belge Ek 3'te belirtilmiş olan ilkeler hesaba katılmalı ve diğer şeylerin yanısıra Madde 5 (2) ve 18'de belirtilenlerin uygulanması amacıyla da yetkili mercilere sağlanmalıdır.

3. Bu Madde, Madde 9'da belirtilen müesseseler için geçerli olmayacaktır.

Madde 8

Domino Etkisi

1. Üye Devletler işletmeciden Madde 6 ve 9'da belirtilmiş olan koşullara uygun olarak alınan bilgileri kullanan yetkili mercinin yer ve müesseselerin birbirine yakın olması ve bunların tehlikeli madde envanterleri nedeniyle bir büyük kaza olasılığının ya da bunun sonuçlarının büyük olduğu müesseseleri ya da müessese gruplarını tanımlamalarını sağlayacaktır.

2. Üye Devletler bu şekilde belirlenen müesseseler için aşağıdakileri sağlayacaktır:

(a) Bu müesseselerin büyük kazaların önlenmesi politikalarında, güvenlik yönetim sistemlerinde, güvenlik raporlarında ve dahili acil durum planlarında büyük bir kazanın yaratacağı tüm tehditlerin doğasını ve büyüklüğünü hesaba katmalarının sağlanacağı biçimde uygun bilgi alışverişi;

(b) Kamuoyunun bilgilendirilmesinde ve yetkili mercie harici acil durum planlarının hazırlanması için bilgi sağlanmasında işbirliğinin elde edilmesi için gerekli yasal düzenlemelerin yapılması.

Madde 9

Güvenlik Raporu

1. Üye Devletler işletmecinin aşağıdaki amaçlar için bir güvenlik raporu hazırlamasını şart koşacaklardır:

(a) Bir büyük kazaları önleme politikasının ve bunun uygulanması için bir güvenlik yönetim sisteminin Ek III'te verilmiş olan bilgilere göre yürürlüğe konduğunun gösterilmesi;

(b) Büyük kaza tehlikelerinin tanımlandığının ve bu tür kazaların önlenmesi ve insan ve çevre üzerinde etkili olan sonuçlarının sınırlandırılması için gerekli önlemlerin alındığının gösterilmesi;

(c) Müessese içerisindeki büyük kaza tehlikeleri ile ilişkili olan tüm tesisin, depolama tesisinin, bunların işletimi ile ilgili teçhizatın ve altyapının tasarımına, inşaatına, işletimine ve bakımına ilişkin yeterli güvenliğin ve güvenilirliğin sağlandığının gösterilmesi;

(d) Büyük bir kaza durumunda gerekli olacak önlemlerin alınması için dahili acil durum planlarının hazırlandığının ve harici planın hazırlanması için yetkili mercie gerekli bilginin sağlandığının gösterilmesi;

(e) Mevcut müesseseler etrafında yeni faaliyetler ya da gelişmelerin yerleştirilmesine dair kararların verilmesi için yetkili mercilere gerekli bilginin sağlanması.

2. Güvenlik raporu en azından Ek II'de verilmiş olan veri ve bilgileri içerecektir. Aynı zamanda müessese içerisinde bulunan tehlikeli maddelerin güncellenmiş envanterini de kapsayacaktır.

Güvenlik raporları, ya da raporların bölümleri ya da diğer mevzuatlar altında hazırlanmış olan diğer eşdeğer raporlar bu Maddede belirtilmiş olan amaçlar için tek bir rapor halinde birleştirilebilir, ve bu raporda bu Maddenin koşullarının sağlanması şartıyla bilginin gereksiz biçimde yinelenmesini ya da işletmecinin ya da yetkili mercinin işinin gereksiz şekilde tekrarlanmasını engelleyecek bir format kullanılır.

3. Paragraf 1'de şart koşulmuş olan güvenlik raporu aşağıdaki süreler içinde yetkili mercie gönderilecektir:

- Yeni müesseseler için inşaatın ya da işletimin başlatılmasından önce kabul edilebilir bir süre içerisinde,
- Daha önce 82/501/EEC sayılı Direktifin kapsamında bulunmayan mevcut müesseseler için Madde 24 (1)'de belirtilmiş olan tarihi takip eden üç yıl içerisinde,
- Diğer müesseseler için Madde 24 (1)'de belirtilmiş olan tarihi takip eden iki yıl içerisinde,
- Paragraf 5'te belirtilmiş olan periyodik incelemeler için herhangi bir gecikme olmaksızın.

4. İşletmeci inşaat ya da işleme başlamadan önce ya da paragraf 3'ün iki, üç ve dördüncü alt paragraflarında belirtilmiş olan durumlarda yetkili merci raporu aldıktan sonra kabul edilebilir bir süre içerisinde:

☑ Güvenlik raporunun incelenmesi sonucunda vardığı yorumları gerekmesi halinde daha fazla bilgi istedikten sonra işletmeciye iletilecek, ya da

☑ İlgili müessesenin Madde 17'de belirtilmiş olan güçler ve prosedürlere göre kullanımını ya da sürekli kullanımını yasaklayacaktır.

5. Güvenlik raporu periyodik olarak incelenecek ve gerektiğinde güncelleştirilecektir:

☑ En azından her beş yılda bir,

☑ İşletmecinin inisiyatifine ya da yetkili merciin isteğine göre herhangi bir zamanda yeni gerçeklere göre düzeltilmiş ya da güvenlik konuları ile ilgili yeni teknik bilgilerle, örneğin kazaların analizinden elde edilen ya da mümkün olduğunca "yakın zamanda yaşanan başarısızlıklardan" elde edilmiş olan tecrübelerle ve tehlikelerin değerlendirilmesine ilişkin bilgi gelişmeleri ile düzeltilmiş olan raporun sunulması.

6. (a) Müessesede veya müessesenin herhangi bir bölümünde mevcut belirli maddelerin herhangi bir büyük kaza tehlikesi yaratmadığının yetkili merci tatmin edecek şekilde ispatlanması halinde, Üye Devlet alt paragraf (b)'de belirtilen kriterlere uygun olarak güvenlik raporlarında gerekli olan bilgileri geriye kalan büyük kaza tehditleri ve bunların insan ve çevre üzerindeki sonuçları ile sınırlandırılabilir.

(b) Bu Direktifin uygulanmaya konulmasından önce 82/501/EEC sayılı Direktifin 16. Maddesinde belirtilen prosedüre göre Komisyon yetkili merciin bir müessesenin alt paragraf (a) 'da verilen anlamda büyük bir kaza tehdidi oluşturmaktan uzak bir durumda olduğu kararının verilmesi için uyumlu kriterler belirleyecektir. Alt paragraf (a) bu kriterler belirleninceye dek geçerli olmayacaktır.

(c) Üye Devletler yetkili mercilerin ilgili müesseselerin bir listesini, nedenleriyle birlikte Komisyona iletmesini sağlayacaktır. Komisyon bu listeleri Madde 22'ye göre yıllık olarak Komiteye iletacaktır.

Madde 10

Bir Tesis, Müessese ya da Depolama Tesisinin Değiştirilmesi

Bir müessesenin, tesisin ya da depolama tesisinin, ya da işlemin veya büyük kaza tehlikeleri üzerinde büyük etkiye sahip olan tehlikeli maddenin doğasının ya da miktarının değiştirilmesi durumunda, Üye Devletler işletmecinin aşağıdakileri gerçekleştirmesini garantileyecektir.

☑ Madde 7 ve 9'da sözü edilen büyük kaza önleme politikasının ve yönetim sistemlerinin ve prosedürlerinin incelenmesi ve gerekmesi halinde revize edilmesi,

☑ Güvenlik raporunun incelenmesi ve gerekli olması halinde revize edilmesi ve Madde 16’da sözü edilen yetkili mercinin bu tür bir değişikliğe gidilmeden önce söz konusu revizyonun detaylarından haberdar edilmesi.

Madde 11

Acil Durum Planları

1. Üye Devletler Madde 9’un uygulandığı tüm müesseseler için aşağıdakileri sağlayacaklardır:

(a) İşletmecinin müessese içinde alınacak olan önlemler için bir dahili acil durum planı hazırlanması,

☑ Yeni müesseseler için işletimin başlatılması öncesinde,

☑ Daha önce 82/501/EEC sayılı direktifin kapsamına girmeyen mevcut müesseseler için Madde 24 (1)’de belirtilmiş olan tarihten itibaren üç yıl içerisinde,

☑ Diğer müesseseler için Madde 24 (1)’de belirtilmiş olan tarihten itibaren iki yıl içerisinde,

(b) İşletmeci yetkili mercilere, harici acil durum planlarının hazırlanması için gerekli olan bilgilerin aşağıdaki süreler içerisinde sağlaması:

☑ Yeni müesseseler için işletimin başlatılması öncesinde,

☑ Daha önce 82/501/EEC sayılı direktifin kapsamına girmeyen mevcut müesseseler için Madde 24 (1)’de belirtilmiş olan tarihten itibaren üç yıl içerisinde,

☑ Diğer müesseseler için Madde 24 (1)’de belirtilmiş olan tarihten itibaren iki yıl içerisinde,

(c) Üye Devlet tarafından bu amaç için görevlendirilmiş olan mercilerin müessese haricinde alınacak önlemler için bir harici acil durum planı hazırlaması.

2. Acil durum planları aşağıdaki amaçlar için hazırlanmalıdır:

☑ Etkilerin azaltılması ve insana, çevreye ve mala gelecek olan zararın sınırlandırılması için olayların içerilmesi ve kontrol edilmesi;

☑ İnsanı ve çevreyi büyük kazaların etkilerinden korumak için gerekli olan önlemlerin alınması,

☑ Gerekli bilgilerin kamuoyuna ve alan içerisinde bulunan hizmet kurumlarına ve mercilere verilmesi,

☑ Büyük bir kazanın ardından çevrenin restorasyonunun ve temizlenmesinin sağlanması

Acil durum planları Ek IV’te verilmiş olan bilgileri kapsayacaktır.

3. Yetkili mercilerin yükümlülüklerini yerine getirmeleri engellenmeksizin, Üye devletler bu Direktifte şart koşulmuş olan dahili acil durum planlarının personelle yapılacak fikir alışverişi ile hazırlanmasını ve kamuoyunun harici acil durum planlarının hazırlanmasında fikirlerinin alınmasını sağlayacaklardır.

4. Üye Devletler dahili ve harici acil durum planlarının işletmeciler ve bu iş için tahsis edilmiş merciler tarafından üç yıldan daha uzun olmayan süreler içerisinde incelenmesini, test edilmesini ve gerekli olduğu durumlarda revize edilmesini sağlayacaklardır. İnceleme sırasında ilgili müessesede ya da ilgili acil durum hizmetlerinde ortaya çıkan değişiklikler, yeni teknik bilgiler ve büyük kaza durumlarında gerçekleştirilecek olan eylemlere ilişkin bilgiler gözönünde bulundurulacaktır.

5. Üye Devletler acil durum planlarının işletmecisi ve gerektiğinde bu amaç için görevlendirilmiş olan yetkili merci tarafından derhal yürürlüğe konulmasını sağlayacaklardır:

☑ Büyük bir kaza meydana geldiğinde, ya da

☑ Doğası nedeniyle büyük bir kazaya yol açması beklenen kontrol dışı bir olay meydana geldiğinde.

6. Yetkili merci kararı için neden göstererek ve güvenlik raporunda bulunan bilgilerin ışığında paragraf 1'in gereklerine göre harici bir acil durum planının alınması gereğinin geçerli olmadığına karar verebilir.

Madde 12

Arazi Kullanım Planlaması

1. Üye Devletler büyük kazaların önlenmesi ve bu tür kazaların sonuçlarının sınırlandırılmasının arazi kullanım politikaları ve/veya diğer politikaları içerisinde hesaba katılmasını sağlayacaklardır. Bu hedeflere aşağıdakilerin kontrol edilmesi yoluyla ulaşılabilecektir:

(a) Yeni müesseselerin yerleştirilmesi,

(b) Madde 10'un kapsamında yer alan müesseselerde değişiklikler yapılması,

(c) Ulaşım bağlantıları gibi yeni gelişmeler, halkın sık sık uğradığı yerler, yerleşme ve gelişmelerin bir büyük kazanın sonuçlarını ya da riskini artırabileceği mevcut müesseselerin civarındaki yerleşim alanları.

Üye devletler arazi kullanımlarının ve/veya bu politikaların uygulanması için kullanılan diğer ilgili politikalarının ve prosedürlerinin uzun dönemde bu Direktifin kapsamında bulunan müesseseler ve yerleşim alanları, kamuya açık alanlar ve özel doğal hassasiyet ve özellik arzeden alanlar arasında uygun mesafeler bırakılması gereğini ve mevcut müesseseler için ise insanlar üzerindeki riskin artırılmaması için ek teknik önlemlerin alınması gereğini göz önünde bulundurularak hazırlanmasını sağlamalıdır.

2. Üye Devletler tüm yetkili mercilerin ve bu alanda karar alma sorumluluğuna sahip olan planlama yetkililerinin paragraf 1'de belirtilmiş olan politikaların kolaylaştırılması için uygun fikir alışverişini prosedürleri belirlemesini sağlayacaktır. Müesseseden kaynaklanan risklerle ilgili teknik tavsiyelerin sağlanması için kararlar alındığında ya genel bir temelde ya da durumdan duruma değişen bir temelde prosedürler tasarlanacaktır.

Madde 13

Güvenlik Önlemleri ile İlgili Bilgiler

1. Üye Devletler güvenlik önlemleri ve bir kaza durumunda ortaya konulması uygun olan davranışlar ile ilgili bilgilerin bunlar için herhangi bir istekte bulunulmasını beklemeden Madde 9'a dahil olan bir müesseseden kaynaklanan büyük bir kazadan etkilenmesi muhtemel kişilere temin edilmesini sağlayacaktır.

Bilgiler her üç yılda bir incelenecek ve gerektiğinde en azından Madde 10'un içeriğinde bir değişiklik olması halinde tekrarlanacak ve güncelleştirilecektir. Söz konusu bilgiler aynı zamanda sürekli olarak kamuoyuna iletilecektir. Bilgilerin kamuoyuna verilmesi için geçecek süre ne olursa olsun beş yıldan daha uzun olmayacaktır.

Bütün bilgiler en azından Ek V'te verilmiş olan bilgileri kapsayacaktır.

2. Üye Devletler Madde 9'da belirtilen müesseselerden kaynaklanan sınırlar ötesi etkiye sahip büyük kazaların meydana gelmesi ile ilgili olarak potansiyel olarak etkilenmesi mümkün olan Üye Devletlere Madde 11, 12 ve bu Maddede belirtilmiş olan tüm ilgili koşulların etkilenen Üye Devlet tarafından mümkün olduğunca uygulanması için yeterli bilgi sağlayacaktır.

3. Söz konusu Üye Devletin bir başka Üye Devletin topraklarına yakın olan bir müessesenin Madde 11 (6)'da belirtilmiş olan amaçlar dahilinde kendi sınırları dışında büyük bir kaza tehdidi yaratmadığına ve bu yüzden Madde 11 (1)'in gereklerine göre bir harici acil durum planı hazırlamasının gerekli olmadığına karar vermesi halinde, diğer Üye Devlet bu durumdan haberdar edilecektir.

4. Üye Devletler güvenlik raporunun kamuoyunun bilgisine sunulmasını sağlayacaklardır. İşletmeci, endüstriyel, ticari ya da kişisel güvenlik, kamu güvenliği ya da ulusal savunma nedenlerine dayanarak yetkili mercie raporun belirli kısımlarının kamuya açıklanmaması talebinde bulunabilir. Bu tür durumlarda yetkili mercinin onayı ile işletmeci bu konuların çıkarıldığı değiştirilmiş bir raporu mercie sunacak ve kamuoyuna açıklayacaktır.

5. Üye Devletler aşağıdaki durumlarda kamuoyunun görüş belirtmesini sağlayacaklardır:

☑ Madde 9'a dahil olan yeni müesseselerin planlanması,

☑ Madde 10'a dahil olan ve söz konusu değişikliklerin bu Direktifte planlama ile ilgili olarak belirtilen yükümlülüklerle tabi olduğu mevcut müesseselerde yapılacak olan değişiklikler,

☑ Bu tür mevcut müesseseler etrafındaki gelişmeler.

6. Madde 9'un hükümlerine tabi olan müesseseler için Üye Devletler Madde 9 (2)'de verilmiş olan tehlikeli madde envanterinin kamuoyuna açıklanmasını sağlayacaktır.

Madde 14

Büyük Bir Kazanın Ardından İşletmeci Tarafından Sağlanması Gereken Bilgiler

1. Üye Devletler büyük bir kazadan sonra mümkün olan en kısa süre içerisinde işletmecinin en uygun araçları kullanarak aşağıdakileri yerine getirmesini sağlayacaktır:

(a) Yetkili mercilerin bilgilendirilmesi;

(b) Söz konusu mercilere mümkün olan en kısa süre içerisinde aşağıdaki bilgilerin verilmesi:

- Kazanın durumu,

- İlgili tehlikeli maddeler,

- Kazanın insan ve çevre üzerindeki etkilerinin değerlendirilmesi için gerekli olan mevcut veriler, ve

- Alınan acil durum önlemleri;

(c) Söz konusu mercilerin öngörülen adımlar hakkında bilgilendirilmesi:

- Kazanın orta ve uzun dönemdeki etkilerinin hafifletilmesi,

- Bu tür bir kazanın tekrarlanmasının önlenmesi;

(d) Yapılan inceleme ve araştırmaların elde edilen bilgileri ve yorumları değiştiren ek gerçekleri ortaya koyması halinde temin edilen bilgilerin güncelleştirilmesi.

2. Üye Devletler yetkili merciin aşağıdakileri yerine getirmesini sağlayacaktır:

- (a) Gerekli olduğu anlaşılan tüm acil, orta dönemli ve uzun dönemli önlemlerin alınmasının sağlanması;
- (b) Büyük kazanın teknik, kurumsal ya da idari yönlerinin tam olarak analiz edilmesi için gereken bilgilerin toplanması, incelenmesi, araştırılması ya da diğer kaynaklarla elde edilmesi;
- (c) İşletmecinin çözüm olabilecek tüm önlemleri almasını sağlamak için tüm gerekli eylemlerde bulunması; ve
- (d) Gelecekte alınacak önlem amaçlı tedbirlerle ilgili önerilerde bulunulması.

Madde 15

Üye Devletler Tarafından Komisyona Verilecek Olan Bilgiler

1. Büyük kazaların önlenmesi ve azaltılması amacıyla, Üye Devletler Komisyona mümkün olan en kısa zamanda kendi sınırları içinde meydana gelen ve Ek VI'da verilmiş olan kriterlere uyan büyük kazalar hakkında bilgi vereceklerdir. Söz konusu bilgi aşağıdaki detaylarla birlikte verilecektir:

- (a) Üye Devlet, rapordan sorumlu olan merciin adı ve adresi;
- (b) İşletmecinin tam adı ve ilgili müessese adresi de dahil olmak üzere büyük kazanın gerçekleştiği tarih, zaman ve yer;
- (c) İlgili tehlikeli maddeleri ve insan ve çevre üzerindeki etkileri de dahil olmak üzere kazayla ilgili duruma ait kısa bir açıklama;
- (d) Alınan acil durum önlemlerine ve olayların yeniden meydana gelmesini önlemek için gereken acil önlemlere ilişkin kısa bir açıklama

2. Üye Devletler madde 14'te sözü edilen bilgiler toplanır toplanmaz Madde 22'de belirtilen şekilde hazırlanmış ve prosedür boyunca inceleme altında tutulacak olan bir rapor formu kullanılarak Komisyona analiz sonucunu ve önerileri bildireceklerdir.

Üye Devletlerce bu bilgilerin rapor edilmesi yalnızca bu tür bir raporun söz konusu takibatı etkilemesinin olası olduğu durumlarda yasal prosedürlerin tamamlanmasının beklenmesi için geciktirilebilir.

3. Üye Devletler Komisyona büyük kazalar hakkında bilgi sahibi olabilecek ve bu tür bir kaza halinde müdahale etmek zorunda kalacak olan diğer Üye Devletlerin yetkili mercilerine tavsiyelerde bulunabilecek olan herhangi bir merciin adını ve adresini bildireceklerdir.

Madde 16

Yetkili Mercii

İşletmecinin sorumluluklarına aykırı olmamak kaydıyla, Üye Devletler bu Direktifte belirtilmiş olan görevlerin yerine getirilmesi için yetkili merci ya da mercileri kuracak ya da belirleyecek ve gerekli olması halinde yetkili merci ya da mercilere teknik düzeyde yardımcı olacak heyetler oluşturacaktır.

Madde 17

Kullanımın Yasaklanması

1. Üye Devletler işletmeci tarafından büyük kazaların önlenmesi ve azaltılması için alınan tedbirlerin ciddi bir biçimde yetersiz olduğu bir müessese, tesis ya da depolama tesisinin ya da bunların herhangi bir parçasının kullanımını ya da kullanmaya başlanmasını yasaklayacaktır.

Üye devletler işletmecinin bu Direktif altında belirtilmiş olan bildirim, raporlar ya da diğer bilgilerin belirlenen süre içerisinde sunulmaması halinde bir müessese, tesis ya da depolama tesisinin ya da bunların herhangi bir parçasının kullanımını ya da kullanmaya başlanmasını yasaklayacaktır.

2. Üye Devletler işletmecinin yetkili bir merci tarafından Paragraf 1'e göre verilmiş olan bir yasaklama kararına ulusal yasa ya da prosedürlerle belirlenmiş olan uygun bir mercie başvurarak itiraz etme haklarına sahip olmalarını sağlayacaklardır.

Madde 18

Teftişler

1. Üye Devletler yetkili mercilerin ilgili müessesenin türüne uygun bir teftiş sistemi ya da diğer kontrol önlemleri organize etmelerini sağlayacaktır. Söz konusu teftişler ya da kontrol önlemleri güvenlik raporunun ya da sunulan herhangi bir diğer raporun alınmasına bağlı olmayacaktır. Söz konusu teftişler ya da kontrol önlemleri bir müessesede kullanılmakta olan sistemlerin, teknik, kurumsal ya da idari yönlerden planlanmış bir şekilde ve sistematik olarak incelenmesi için, özellikle aşağıdakileri sağlayacak biçimde gerçekleştirilecektir:

- İşletmecinin müessesede gerçekleştirilen farklı faaliyetlerle ilgili olarak büyük kazaların önlenmesi için uygun tedbirleri aldığını gösterebilmesi,
- İşletmecinin yerinde ya da dışarıda meydana gelebilecek olan büyük kazaların sonuçlarının sınırlandırılabilmesi için uygun kaynakları temin ettiğini gösterebilmesi,
- Güvenlik raporunda ya da sunulan bir başka raporda bulunan bilgilerin müessese içindeki koşulları yeterince yansıtmaması,
- Madde 13'e uygun olarak kamuoyuna bilgi verilmesi.

2. Paragraf 1'de belirtilmiş olan teftiş sistemi aşağıdaki koşullara uygun olacaktır:

(a) Tüm müesseseler için bir teftiş programı olacaktır. Yetkili merci ilgili müessesenin büyük kaza risklerinin sistematik bir şekilde değerlendirilmesine dayanan bir program belirlemedikçe, program yetkili merci tarafından Madde 9'un kapsamında bulunan her bir müessese için her on iki ayda bir yerinde yapılacak olan en az bir teftişi gerektirecektir,

(b) Her bir teftiş sonrasında yetkili merci tarafından bir rapor hazırlanacaktır,

(c) Gerekli olduğu durumlarda yetkili merci tarafından gerçekleştirilen her bir inceleme müessese yönetimi ile birlikte teftişi takip eden kabul edilebilir bir süre içerisinde izlenecektir.

3. Yetkili merci büyük bir kaza olması olasılığının tamamen değerlendirilebilmesi ve büyük kazaların artması muhtemel olasılığı ve/veya şiddetlenmesi kapsamını belirlemek, harici bir acil durum planının hazırlanmasına olanak sağlamak ve fiziki hali, özel durumları ya da konumları nedeniyle ek dikkat gerektiren maddeleri göz önüne almak için işletmecinin ek bilgi sağlamasını şart koşabilir.

Madde 19

Bilgi Sistemi ve Alışverişler

1. Üye Devletler ve Komisyon büyük kazaların önlenmesi ve bunların sonuçlarının sınırlandırılması amacıyla edinilen tecrübeye dayanan bilgi alışverişinde bulunacaklardır. Bu bilgiler özellikle bu Direktif içinde belirtilmiş olan önlemlerin işlev görmesi ihtiyacını gidermesiyle ilgili olacaktır.

2. Komisyon, aşağıda belirtilmiş olan amaçlarla Üye devletlerin verdiği bilgilere dayanarak özellikle Üye devletlerin sınırları içerisinde meydana gelen büyük kazaların detaylarını içeren bir kayıt ve bilgi sistemi kuracak ve kullanacaktır:

(a) Üye Devletler tarafından sağlanan bilgilerin Madde 15 (1)'e uygun olarak tüm yetkili mercilere iletilmesi;

(b) Yetkili mercilere büyük kazaların nedenlerine ve bunlardan alınan derslere ilişkin bir analiz dağıtılması;

(c) Yetkili mercilere önleyici tedbirlerle ilgili bilgilerin temin edilmesi;

(d) Büyük kazaların meydana gelmesi, önlenmesi ve azaltılması ile ilgili tavsiye ve bilgi verebilecek kuruluşlar hakkında bilgi sağlanması.

Kayıt ve bilgi sistemi en azından aşağıdakileri kapsayacaktır.

(a) Üye devletler tarafından Madde 15 (1)'e uygun olarak temin edilen bilgiler;

(b) Kazaların nedenleriyle ilgili olarak yapılan bir analiz;

(c) Kazalardan alınan dersler;

(d) Kazaların yeniden meydana gelmesini önlemek için alınması gereken tedbirler.

3. Madde 20'de belirtilen koşullar ihmal edilmeksizin bilgi sistemine erişim Üye Devletlerin hükümet bölümlerine, sanayi ve ticaret birliklerine, ticari sendikalara, çevrenin korunması ile ilgili olarak faaliyet gösteren sivil toplum örgütlerine ve söz konusu alan içerisinde faaliyet gösteren diğer uluslararası kuruluşlara ya da araştırma kuruluşlarına açık olacaktır.

4. Üye Devletler Komisyona 91/692/EEC sayılı ve 23 Aralık 1991 tarihli Konsey Direktifinde belirlenmiş olan prosedüre uygun olarak Madde 6 ve 9'un kapsamında bulunan tesisler için çevre ile ilgili belirli Direktiflerin (1) uygulanması hakkındaki raporları standardize ve rasyonalize eden ve üç yılda bir hazırlanan bir rapor sunacaktır. Komisyon her üç yılda bir bu bilgilere ait bir özet yayınlayacaktır.

Madde 20

Gizlilik

1. Üye Devletler şeffaflığın sağlanması amacıyla yetkili mercilerin bu Direktif altında elde etmiş olduğu bilgilerin bunlara ulaşmak isteyen herhangi bir özel ya da tüzel kişi için erişilebilir olmasını sağlamalarını şart koşacaktır.

Yetkili merciler ya da Komisyon tarafından elde edilen bilgiler aşağıdaki koşullar söz konusu olduğunda ve ulusal yasaların gerektirmesi halinde gizli tutulabilir:

- Yetkili mercilerin ve Komisyonun teemmüllerinin gizliliği,
- Uluslararası ilişkilerin ve milli savunmanın gizliliği,
- Kamu güvenliği,
- Ön araştırma muamelelerinin ya da devam etmekte olan yasak muamelelerin gizliliği,
- Fikri malları da içeren ticari ve endüstriyel sırlar,
- Kişisel veriler ve /veya dosyalar,
- Verileri sağlayan tarafın gizli tutulmalarını istemesi halinde üçüncü bir taraf tarafından sağlanan veriler.

2. Bu Direktif işçileri düzeyinde bir konu olan bilgilerin alışverişi ile ilgili olarak üçüncü ülkelerle bir Üye Devlet tarafından yapılan anlaşmaların sona erdirilmesine engel olmayacaktır.

Madde 21

Komiteye başvurma şartları

Madde 9 (6) (b) ve Ek II ve Ek VI'da sözü edilen kriterlerin teknik ilerlemeye uyumlandırılması ve madde 15 (2)'de belirtilmiş olan raporun hazırlanması için gerekli olan önlemler Madde 22'de belirlenmiş olan prosedüre göre kabul edilecektir.

Madde 22

Komite

Komisyon Üye devletlerin temsilcilerinden oluşan ve Komisyon temsilcisi tarafından başkanlık edilen bir komite yardımcı olacaktır.

Komisyon temsilcisi komiteye alınması gereken önlemlere dair bir taslak sunacaktır. Komite taslakla ilgili görüşünü komisyon başkanının konunun aciliyetine göre belirleyeceği bir süre içerisinde sunacaktır. Konseyin Komisyon teklifi üzerine benimsemesi gereken kararların alınacak olması durumunda görüş anlaşmanın 148 (2) Maddesinde belirtilmiş olan çoğunluk tarafından belirlenecektir. Başkan oy kullanmayacaktır.

Önlemlerin komitenin görüşüne uygun olması halinde Komisyon bu önlemleri kabul edecektir.

Öngörülen önlemlerin komitenin görüşüne uygun olmaması ya da herhangi bir görüş elde edilememesi halinde, Komisyon herhangi bir gecikmeye neden olmaksızın Konseye alınması gereken önlemlere ilişkin bir teklif sunacaktır. Konsey mukayyet çoğunluğun kararına göre hareket edecektir.

Konseyin konu hakkında kendisine başvurulmasından sonraki üç aylık süre zarfında karar almaması halinde, önerilen önlemler Komisyon tarafından kabul edilecektir.

Madde 23

82/501/EEC sayılı Direktifin Feshi

1. 82/501/EEC sayılı Direktif bu Direktifin yürürlüğe girmesini takip eden 24 ay içerisinde feshedilecektir.
2. 82/501/EEC sayılı Direktife göre kamuoyuna sunulan ya da kamuoyuna sunulmak üzere hazırlanan bildirimler, acil durum planları ve bilgiler bu Direktifin gereklerine göre yenileriyle değiştirilinceye dek yürürlükte kalacaklardır.

Madde 24

Uygulama

1. Üye Devletler bu Direktifle uyum sağlaması için gerekli olan kanunları, yönetmelikleri ve idari koşulları bu Direktifin yürürlüğe girmesini takip eden 24 ay içerisinde yürürlüğe koyacaklardır. Devletler bu durum konusunda Komisyona derhal bilgi vereceklerdir.

Üye Devletler bu önlemleri benimsediklerinde bu direktife bir atıf yapacaklar ya da resmi yayınlarında bu tür bir atıf içereceklerdir. Bu tür bir atfın nasıl yapılacağı Üye Devletler tarafından belirlenecektir.

2. Üye Devletler Komisyona bu Direktifin kapsamında bulunan alanda kabul etmiş oldukları yerel kanunun ana hükümlerini iletceklerdir.

Madde 25

Yürürlüğe girme

Bu Direktif Avrupa Topluluğu Resmi gazetesinde yayınlandığı tarihi takip eden 20. günde yürürlüğe girecektir.

Madde 26

Bu Direktif Üye Devletlere gönderilmiştir.

Brüksel’de, 9 Aralık 1996 tarihinde hazırlanmıştır.

Konsey Adına

Başkan

B. HOWLIN

Eklerin Listesi sayfa

Ek I - Direktifin uygulanması 24

Ek II - Madde 9’da belirtilmiş olan güvenlik raporunda ele alınması gereken asgari veri ve bilgiler 29

Ek III -Müessesenin yönetim sistemi ve organizasyonu hakkında büyük kazaların korunması amaçlı olarak Madde 7’de belirtilen ilkeler ve Madde 9’da belirtilen bilgiler 30

Ek IV -Madde 11’de belirtilmiş olan acil durum planlarında bulunması gereken veri ve bilgiler 31

Ek V -Madde 13 (1)'de belirtilen şekilde kamuoyuna aktarılması gereken bilgiler 32

Ek VI -Bir kazanın Madde 15 (1)'de belirtilen şekilde Komisyona bildirilmesi ile ilgili kriterler 33 EK I

DİREKTİFİN UYGULANMASI

GİRİŞ

1. Bu Ek bu Direktifin 3. Maddesine göre herhangi bir müessesede maddelerin mevcudiyeti için geçerlidir ve bu Direktifteki ilgili maddelerin uygulanmasını belirler.
2. Karışımlar ve preparatlar bir yüzde kompozisyonu ya da diğer bir açıklamanın özellikle verilmemiş olması halinde Kısım 2 Not 1'de verilmiş olan ilgili Direktifler ya da bunların teknik gelişmelere göre yapılmış son halleri altında belirlenmiş olan özelliklerine göre konulmuş olan konsantrasyon sınırları içerisinde kalmaları şartıyla saf maddelerle aynı koşullara tabi olacaklardır.
3. Aşağıda belirtilmiş olan niteleyici miktarlar her bir müesseseye ilgilidir.
4. İlgili maddelerin uygulanmasında göz önüne alınan miktarlar herhangi bir zamanda mevcut olan ya da olması muhtemel maksimum miktarlardır. Bir müessesede yalnızca ilgili niteleyici miktara eşit ya da bu miktardan % 2 oranında az mevcut olan tehlikeli maddeler bir müessesedeki konumlarının mahaldeki herhangi bir başka yerdeki büyük bir kazanın nedeni olmalarının mümkün olmaması halinde mevcut toplam miktarın hesaplanması ihmal edileceklerdir.
5. Kısım 2, Not 4'te tehlikeli maddelerin eklenmesi ya da tehlikeli madde sınıfları ile ilgili olarak verilmiş olan kurallar mümkün olan yerlerde geçerli olacaktır.

KISIM 1

Adlandırılmış Maddeler

Kısım 1'de verilmiş olan listede bulunan bir maddenin ya da madde grubunun aynı zamanda Kısım 2'de verilmiş olan bir sınıfa da dahil olması halinde, Kısım 1'de verilmiş olan niteleyici miktarlar kullanılmalıdır.

Sütun 1 Sütun 2 Sütun 3

Tehlikeli maddeler Aşağıdaki maddelerin uygulanması ile ilgili niteleyici miktar (ton)

Madde 6 ve 7 Madde 9

Amonyum nitrat 350 2500

Amonyum nitrat 1250 5000

Arsenik pentoksit, arsenik (V) asit ve/veya tuzlar 1 2

Arsenik trioksit, arsenik (III) asidi ve/veya tuzlar 0.1

Brom 20 100

Klor 10 25

Solunabilir toz biçimindeki nikel bileşikleri (nikel monoksit, nikel dioksit, nikel sülfat, trinikel disülfat, dinikel trioksit) 1

Etilenemin 10 20

Flor 10 20

Formaldehit (konsantrasyon % 90) 5 50

Hidrojen 5 50

Hidrojen klorit (sıvılaştırılmış gaz) 25 250

Kurşun alkalleri 5 50

Sıvılaştırılmış yüksek derecede yanıcı gazlar (LPG dahil) 50 200 ve doğal gaz

Asetilen 5 50

Etilen oksit 5 50

Propilen oksit 5 50

Metanol 500 5000

4, 4-Metilenebis (2- kloranilin) ve/veya tuzları, toz 0.01

halinde

Sütun 1 Sütun 2 Sütun 3

Tehlikeli maddeler Aşağıdaki maddelerin uygulanması ile ilgili niteleyici miktar (ton)

Madde 6 ve 7 Madde 9

Metilzosiyanür 0.15

Oksijen 200 2000

Toluen di izo siyanür 10 100

Karbonil di klorit (fosjen) 0.3 0.75

Arsenik tri hidrit (arsin) 0.2 1

Fosfor tri hidrit (fosfin) 0.2 1

Sülfür di klorit 1 1

Sülfür tri oksit 15 75

TCDD eşdeğeri cinsinden hesaplanan

Poliklorodibenzofuranlar ve poliklorodibenzodioxinler 0.001

(TCDD dahil)

Aşağıdaki KARSİNOJENLER:

4- Aminobifenil ve/veya tuzları, Benzidin ve/veya tuzları,
Bis (klorometil) eter, Klorometil metil eter,
Dimetilkarbamol klorit, Dimetilnitrosom, Heksametil
fosforik triamit, 2-Naftilamin ve/veya tuzları, ve 1,3 0.001 0.001
Propansulton 4-nitrodifenil
Otomotiv petrol ve diğer petrol ruhları 5000 50000

NOTLAR

1. Amonyum Nitrat (350 /2500)

Bu amonyum nitrat ve azot içeriğinin amonyum nitratin bir sonucu olarak ağırlıkça % 28'den fazla olduğu amonyum nitrat bileşikleri için (Not 2'de belirtilmiş olan bileşiklerin dışındakiler) ve amonyum nitrat konsantrasyonunun ağırlıkça % 90'dan fazla olduğu sulu amonyum nitrat çözeltileri için geçerlidir.

2. Amonyum Nitrat (1250/5000)

Bu 80/876/EEC sayılı Direktife uygun olan basit amonyum nitrat temelli gübreler ve amonyum nitrattan kaynaklı azot oranının ağırlıkça % 28'den fazla olmadığı kompozit gübreler için geçerlidir (kompozit bir gübre fosfatlı ve/veya potaslı amonyum nitrat içerir).

3. Poliklorodibenzofuranlar ve

Poliklorodibenzodioxinler

Poliklorodibenzofuranların ve Poliklorodibenzodioxinlerin miktarları aşağıdaki faktörler kullanılarak hesaplanır:

Söz konusu türler için Kasıtlı Toksik Eşdeğer Faktörler (ITEF) (NATO/CCMS)

2, 3, 7, 8 -TCDD 1 2, 3, 7, 8 -TCDF 0.1

1, 2, 3, 7, 8 -PeDD 0.5 2, 3, 4, 7, 8 -PeCDF 0.5

1, 2, 3, 4, 7, 8 -HxCDD 0.1

1, 2, 3, 6, 7, 8 -HxCDD 0.1 1, 2, 3, 4, 7, 8 -HxCDF 0.1

1, 2, 3, 7, 8, 9 -HxCDD 0.1 1, 2, 3, 7, 8, 9 -HxCDF 0.1

1, 2, 3, 6, 7, 8 -HxCDF 0.1

1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 -HpCDD 0.01 2, 3, 4, 6, 7, 8 -HxCDF 0.1

OCDD 0.001 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 HpCDF 0.1

1, 2, 3, 4, 7, 8, 9 HpCDF 0.01

OCDF 0.01

(T=tetra, P=penta, Hx=hekza, HP=hepta, O=okta)

20

KISIM 2

Kısım 1’de özellikle adlandırılmamış olan madde sınıfları

Sütun 1

Sütun 2

Sütun 3

Tehlikeli maddeler

Aşağıdaki maddenin uygulanması ile ilgili olarak

Madde 3 (4)’te verilmiş olan tehlikeli maddelerin niteleyici miktarı (ton)

Madde 6 ve 7

Madde 9

1. ÇOK TOKSİK 5 20

2. TOKSİK 50 200

3. OKSİTLEYİCİ 50 200

4. PATLAYICI (maddenin ya da preparatın Not 2 (a)’da verilmiş olan tanıma karşılık geldiği durumlarda) 50 200

5. PATLAYICI (maddenin ya da preparatın Not 2 (b)’da verilmiş olan tanıma karşılık geldiği durumlarda) 10 50

6. YANICI (maddenin ya da preparatın Not 3 (a)’da verilmiş olan tanıma karşılık geldiği durumlarda) 5000 50000

7a. ÇOK YANICI (maddenin ya da preparatın

Not 3 (b) (1)’de verilmiş olan tanıma karşılık geldiği durumlarda) 50 200

7b. ÇOK YANICI (maddenin ya da preparatın

Not 3 (b) (2)’de verilmiş olan tanıma karşılık geldiği durumlarda) 5000 50000

8. SON DERECE YANICI (maddenin ya da preparatın

Not 2 (C)’de verilmiş olan tanıma karşılık geldiği durumlarda) 10 50

9. Aşağıdaki ifadelerle birlikte ÇEVRE İÇİN TEHLİKELİ:

(i) R50: “Suda yaşayan organizmalar için son derece toksik” 200 500

(ii) R51: "Suda yaşayan organizmalar için toksik" ve 500 2000

R53: "Su ortamında uzun süreli zararlı tesirlere neden olabilir"

10. Yukarıda verilen risk ibarelerince kapsanmayan

DİĞER SINIFLANDIRMALAR:

(i) R14: "su ile şiddetli tepkimeye girer" (R14/15 dahil) 100 500

(ii) R29: "su ile temas halinde toksik gaz çıkışına neden olur" 50 200

NOTLAR

1. Maddeler ve preparatlar aşağıdaki Direktiflere (değişik) ve bu direktiflerin teknik gelişmelere uyumlandırılmış hallerine göre sınıflandırılmıştır:

- Tehlikeli maddelerin sınıflandırılmasına, ambalajlanmasına ve etiketlenmesine ilişkin yasaların, yönetmeliklerin ve idari hükümlerin uyumlandırılmasına dair 67/548/EEC sayılı ve 27 Haziran 1967 tarihli Konsey Direktifi (1),

- Tehlikeli preparatların sınıflandırılmasına, ambalajlanmasına ve etiketlenmesine ilişkin Üye Devletlerin yasa, yönetmelik ve idari şartlarının uyumlandırılmasına dair 88/379/EEC sayılı ve 7 Haziran 1988 tarihli Konsey Direktifi (2),

1 RG No 196, 16.8.1967, s.1 Direktif 93/105/EEC sayılı Direktifle (RG No L 294, 30.11.1993, s.21) değişiktir.

2 RG No 187, 16.7.1988, s.14

- Tehlikeli preparatların (tarım ilaçlarının) sınıflandırılmasına, ambalajlanmasına ve etiketlenmesine ilişkin Üye Devletlerin yasa, yönetmelik ve idari şartlarının uyumlandırılmasına dair 67/548/EEC sayılı ve 27 Haziran 1967 tarihli Konsey Direktifi (1),.

Yukarıdaki Direktiflerden hiçbirinde tehlikeli olarak sınıflandırılmamış olan, ancak bir müessesede bulunan ya da bulunması muhtemel olan ve müessesedeki koşullar altında büyük kaza potansiyeli bakımından eşdeğer potansiyele sahip olan ya da sahip olması muhtemel olan madde ve preparatlar için geçici sınıflandırmanın prosedürleri uygun Direktifin ilgili maddesine göre takip edilecektir.

Birden fazla sınıflandırmaya uyan özelliklere sahip olan madde ve preparatlar için bu Direktifin amaçlarına uygun olarak en düşük eşik değerleri geçerli olacaktır.

Bu Direktifin amaçları dahilinde maddeler ve preparatlar hakkında bilgi veren bir liste hazırlanacak, güncelleştirilecek, ve madde 22'de belirtilmiş olan prosedüre göre onaylanacaktır.

2. "Bir patlayıcı maddenin " anlamı:

(a)

(i) Çarpma, sürtünme, yangın ya da diğer tahrik kaynakları ile patlama riski yaratan bir madde ya da preparattır (risk ifadesi R2),

(ii) Bir piroteknik madde ısı, ışık, ses, gaz ya da duman ya da bu tür etkilerin bir birleşimini kendi kendine devam eden patlamasız egzotermik reaksiyonlar aracılığı ile üretmek için kullanılan bir maddedir (ya da madde karışımıdır), ya da

(iii) Nesnelerin içerdiği bir patlayıcı ya da piroteknik madde ya da preparattır;

(b) Çarpma, sürtünme, yangın ya da diğer tahrik kaynakları ile aşırı patlama riski yaratan bir madde ya da preparattır (risk ifadesi R3),

3. 6, 7, ve 8. sınıflarda yer alan “yanıcı” çok yanıcı ve “aşırı derecede yanıcı” ifadeleri aşağıdaki anlamları taşır:

(a) Yanıcı sıvılar:

21 OC’ye eşit ya da daha büyük ve 51 OC’ye eşit ya da daha küçük bir parlama noktasına sahip olan, yanmayı destekleyen maddeler ve preparatlar (risk ifadesi R10);

(b) Çok yanıcı sıvılar:

1. - Herhangi bir enerji girişi olmaksızın çevre ısısında ısınabilecek ve sonunda havayla

temas sonucunda yanabilecek olan madde ve preparatlar (risk ifadesi R17),

- 55 OC’nin altında bir parlama noktasına sahip olan ve yüksek basınç ya da yüksek ısı gibi özel işlem koşullarında büyük kaza tehlikeleri yaratabilecek şekilde basınç altında sıvı halde kalan maddeler;

2. 21 OC’nin altında bir parlama noktasına sahip olan ve aşırı derecede yanıcı olmayan maddeler ve preparatlar (risk ifadesi R11, ikinci alt paragraf);

(c) Aşırı derecede yanıcı gazlar ve sıvılar:

1. 0 OC ‘nin altında parlama noktasına sahip olan ve kaynama noktaları (ya da bir kaynama aralığının varlığı durumunda ilk kaynama noktası) normal basınç altında 35 OC ye eşit ya da daha düşük olan sıvı madde ve preparatlar (risk ifadesi R12, ilk alt paragraf); ve

2. Gaz ya da sıvı halde basınç altında tutulsun ya da tutulmasın Kısım 1’e konu olan sıvılaştırılmış aşırı derecede yanıcı gazlar (LPG dahil) ve doğal gaz hariç olmak üzere oda ısısı ve basıncında havayla temas halinde yanıcı olan gaz halindeki maddeler ve preparatlar, ve

3. Kaynama noktaları üzerinde tutulan sıvı maddeler ve preparatlar

4. Bir müessesedeki miktarın belirlenmesi için tehlikeli maddelerin toplanması aşağıdaki kurala göre gerçekleştirilecektir :

Eğer toplam

$q1/Q + q2/Q + q3/Q + q4/Q + q5/Q + \dots > 1$ şeklindeyse,

qx = Bu Ekin 1 ve 2. Kısımlarına dahil olan x tehlikeli maddelerinin miktarı (ya da tehlikeli maddelerin sınıfı)

Q =Kısım 1 ya ad 2’den alınan ilgili eşik değeri,

Müessese bu Direktifin ilgili gereklilikleri kapsamındadır.

Bu kural aşağıdaki koşullar için geçerli olacaktır:

(a) Kısım 1’e dahil olan ve bireysel niteliksel miktarları Kısım 2’de aynı sınıflandırmada olan maddelerinkinden az olan maddeler ve preparatlar için ve Kısım 2’ye dahil ve aynı sınıflandırmada olan madde ve preparatların toplanması için;

(b) Bir müessesede 1, 2, ve 9 numaralı sınıfların birlikte toplanması için;

(c) Bir müessesede 3, 4, 5, 6, 7a, 7b ve 8 numaralı sınıfların birlikte toplanması için.

EK II

MADDE 9'DA BELİRTİLEN GÜVENLİK RAPORUNDA GÖZ ÖNÜNDE

BULUNDURULMASI GEREKEN MİNİMUM VERİ VE BİLGİLER

I. Büyük kazaların önlenmesi ile ilgili olarak müessesenin yönetim sistemi ve organizasyonu hakkında bilgi

Bu bilgi Ek III'te belirtilen unsurları kapsayacaktır.

II. Müessesenin çevresinin prezantasyonu

A. Mahallin ve çevresinin coğrafi konumu, meteorolojik, jeolojik, hidroğrafik koşulları ve gerekmesi halinde tarihi de dahil olmak üzere açıklanması;

B. Müessesenin büyük bir kaza tehdidi ortaya koyabilecek olan tesislerinin ve diğer faaliyetlerinin tanımlanması;

C. Büyük bir kazanın meydana gelebileceği alanların açıklanması.

III. Tesisin açıklanması

A. Önerilen önleyici tedbirlerle birlikte müessesenin güvenlik, büyük kaza tehdidi kaynakları ve büyük bir kazanın meydana gelmesine yol açabilecek koşullar bakımından önemli olan kısımlarının ana faaliyetlerine ve ürünlerine ilişkin açıklama;

B. İşlemlerin, özellikle işletim yöntemlerinin açıklanması;

C. Tehlikeli maddelerin açıklanması;

1. Aşağıdakileri içeren tehlikeli maddelerin envanteri

- Tehlikeli maddelerin tanımlanması: kimyasal ad, CAS numarası, IUPAC terminolojisine göre isim,

- Mevcut bulunan ya da bulunması muhtemel tehlikeli maddelerin maksimum miktarı;

2. Tehlikelerin fiziki, kimyasal, toksikolojik özellikleri ve insan ve çevre üzerinde hem derhal hem de uzun sürede ortaya çıkan etkileri,

3. Normal kullanım koşulları ya da öngörülebilir kaza koşulları altında fiziksel ve kimyasal davranış

IV. Tanımlama ve kaza riski analizleri ve önleme yöntemleri

A. Olası büyük kaza senaryolarının ve bunların olasılığının ya da bunların meydana gelebileceği koşulların bu senaryolardan her birine neden olabilecek olayların ve tesis içinde ya da dışında olan nedenlerin bir özeti ile birlikte detaylı biçimde açıklanması;

B. Tanımlanan büyük kazaların sonuçlarının boyutlarının ve şiddetinin değerlendirilmesi;

C. Tesislerin güvenliği için kullanılan teknik parametrelere ve teçhizata ilişkin açıklama.

V. Bir kazanın sonuçlarının sınırlandırılması için uygulanacak koruma ve müdahale önlemleri

- A. Büyük kazaların sonuçlarının sınırlandırılması için tesis içerisinde kullanılan teçhizata ilişkin açıklama;
- B. Uyarı ve müdahale düzeni;
- C. Hareketli hale getirilebilir dâhili ve harici kaynaklara ilişkin açıklama;
- D. Yukarıda A,B ve C’de açıklanmış olan unsurların dahili acil durum planının Madde 11’e uygun olarak hazırlanması için gerekli olan özeti.

24

EK III

BÜYÜK KAZALARIN ÖNLENMESİ AMACIYLA MÜESSESENİN YÖNETİM SİSTEMİ VE ORGANİZASYONU İLE İLGİLİ OLARAK MADDE 7’DE SÖZÜ GEÇEN İLKELER VE MADDE 9’DA SÖZÜ GEÇEN BİLGİLER

Operatörün büyük kazaları önleme politikasını ve güvenlik yönetim sistemini uygulaması amacıyla aşağıdaki unsurlar göz önünde bulundurulacaktır. Madde 7’de sözü geçen belgede belirlenmiş olan gereklilikler müessesenin sahip olduğu büyük kaza tehlikeleri ile orantılı olmalıdır:

- (a) Büyük kaza önleme politikası yazılı olarak hazırlanmalı ve büyük kaza tehditlerinin kontrol edilmesi ile ilgili olarak operatörün genel amaçlarını ve ilkelerini içermelidir;
- (b) Güvenlik yönetim sistemi büyük kazaları önleme politikalarının belirlenmesi ve uygulanması için gerekli olan kurumsal yapıyı, sorumlulukları, uygulanmaları, prosedürleri, işlemleri ve kaynakları içermesi gereken genel yönetim sisteminin bir kısmını kapsamalıdır;
- (c) Güvenlik yönetim sistemi aşağıdaki konuları amaç edinmelidir:
- (i) organizasyon ve personel - büyük tehlikelerin yönetiminde kuruluşun tüm düzeylerinde görev yapan personelin görevleri ve sorumlulukları. Söz konusu personelin eğitim ihtiyaçlarının tanımlanması ve tanımlanan bu eğitimin sağlanması. Çalışanların ve mümkün olan hallerde taşeronları dahil edilmesi;
- (ii) büyük tehditlerin tanımlanması ve değerlendirilmesi - normal ve anorml işlemlerden kaynaklanan büyük tehditlerin sistematik olarak tanımlanması ve bunların meydana gelme olasılığının ve şiddetinin değerlendirilmesi için prosedürlerin benimsenmesi ve uygulanması.
- (iii) çalışma ile ilgili kontrol - tesisin, işlemlerin, teçhizatın bakımı ve geçici iş bırakmalar da dahil olmak üzere güvenli çalışma prosedür ve talimatlarının benimsenmesi ve uygulanması;
- (iv) değişikliklerin yönetimi - tesislerin işlemlerin ya da depolama tesislerinin değiştirilmesi ya da yeni tesislerin, işlemlerin ya da depolama tesislerinin yapılması ile ilgili prosedürlerin benimsenmesi ve uygulanması;
- (v) acil durumlar için plan yapılması - öngörülebilir acil durumların sistematik analizle tanımlanması ve bu tür acil durumlar için acil durum planlarının hazırlanması, test edilmesi ve incelenmesi için prosedürler benimsenmesi ve uygulanması;
- (vi) izleme performansı - operatörün büyük kazaları önleme politikası ve güvenlik yönetim sisteminin amaçları ile uyumun sürekli olarak değerlendirilmesi için prosedürlerin ve uyumsuzluk halinde düzeltici önlemlerin alınması ve araştırma için mekanizmaların benimsenmesi ve uygulanması. Prosedürler operatörün yakın zamanda büyük kazaların önlenmesi ile ilgili olarak ortaya çıkan hataları ve özellikle

koruyucu önlemlerdeki hataları rapor etmek ve bunların araştırılması ve alınan dersler temelinde izlenmesi için kullandığı sistemi kapsayacaktır.

(vii) denetim ve inceleme - büyük kazaları önleme politikasının ve güvenlik yönetim sisteminin etkinliğinin ve uygunluğunun periyodik sistematik değerlendirmesi için prosedürlerin benimsenmesi ve uygulanması; politika ve güvenlik yönetim sisteminin performansının belgelendirilmiş incelemesi ve bunun üst düzey yönetim tarafından güncellenmesi.

EK IV

MADDE 11'DE BELİRTİLMİŞ OLAN ACİL DURUM PLANLARINDA

BULUNMASI GEREKEN VERİLER VE BİLGİLER

1. Dâhili acil durum planları

(a) Acil durum prosedürlerini harekete geçirme yetkisi olan kişilerin ve mahaldeki kazaları azaltma eylemini koordine etmekle görevli kişinin adları ya da konumları.

(b) Harici acil durum planını hazırlamaktan sorumlu olan merci ile temas kurmaktan sorumlu olan kişinin adı ya da konumu.

(c) Büyük bir kazaya yol açma konusunda önemli olabilecek öngörülebilir koşul ya da olayları kontrol altına almak ve bunların sonuçlarını sınırlandırmak için alınması gereken önlemlerin güvenlik teçhizatı ve mevcut kaynaklara ilişkin bir açıklamayı da içeren açıklaması.

(d) Uyarıların nasıl verileceğini ve bir uyarı durumunda kişilerin alması beklenen tedbirleri de içeren ve mahaldeki insanların üzerindeki riskleri sınırlamak amacı taşıyan düzenlemeler.

(e) Harici acil durum planını harekete geçirmekten sorumlu mercie olay hakkında erken uyarıda bulunulmasının sağlanması, bir ilk uyarıda bulunması gereken bilgilerin türü ve mümkün olduğunca daha detaylı bilgilerin sağlanması ile ilgili düzenlemeler.

(f) Gerçekleştirilmesi beklenecek olan görevler konusunda personelin eğitilmesi ve gerekli olduğu durumlarda bunun mahal dışındaki acil durum servisleriyle koordine edilmesi.

(g) Mahal dışındaki kaza etkilerini azaltıcı önlemlere yardımcı olmak için yapılan düzenlemeler.

2. Harici acil durum planları

(a) Acil durum prosedürlerini harekete geçirme yetkisi olan kişilerin ve mahal dışı önlemlerin hazırlanması ve bunların koordine edilmesi ile görevli kişinin adları ya da konumları,

(b) Olaylar hakkında erken uyarı almak için yapılan düzenlemeler ve uyarı ve çağrı prosedürleri,

(c) Harici acil durum planının uygulanması için gerekli olan kaynakların koordine edilmesi için yapılacak düzenlemeler,

(d) Mahalde kaza etkilerini azaltıcı önlemlerle ilgili düzenlemeler,

(e) Mahal dışında etkilerin azaltılması için alınan önlemlerle ilgili düzenlemeler,

(f) Kamuoyuna kaza ve bir kaza durumunda benimsemesi gereken davranışla ilgili özel bilgilerin verilmesi için yapılan düzenlemeler,

(g) Olası sınıraşırı etkilere sahip olan bir büyük kaza durumunda diğer Üye Devletlerin acil durum hizmetlerine bilgi verilmesi için yapılan düzenlemeler.

EK V

MADDE 13 (1)'E GÖRE KAMUOYUNA İLETİLMESİ GEREKEN

BİLGİLER

1. Operatörün adı ve müessesenin adresi,
2. Bilgiyi veren kişinin konumu itibariyle kimliği,
3. Müessesenin bu Direktifin uygulandığı yönetmeliklere ve/veya idari şartlara tabi olduğuna ve Madde 6 (3)'te belirtilen bildirim ya da Madde (9)'da belirtilen güvenlik raporunun yetkili mercie sunulduğuna dair doğrulama,
4. Müessesede gerçekleştirilen faaliyete ya da faaliyetlere ilişkin basit terimlerden oluşan bir açıklama,
5. Müessesede bulunan ve temel tehlikeli özelliklerinin bir sonucu olarak büyük bir kazaya yol açabilecek olan maddelerin ve preparatların ortak adları, ya da Ek 1, Kısım 2'ye dahil olmaları halinde genel adları, ya da genel tehlike sınıflandırmaları onların temel tehlikeli özellikleriyle birlikte,
6. Büyük kaza tehditlerinin doğası ile ilgili genel bilgi. Bu bilgi bu tehditlerin çevredeki insanlar üzerinde sahip oldukları potansiyel etkileri de içerir.
7. İlgili nüfusun büyük bir kazanın meydana gelmesi durumunda ne şekilde uyarılacağına ve nasıl sürekli bilgilendirileceğine dair yeterli bilgi,
8. Büyük bir kazanın meydana gelmesi halinde, ilgili nüfusun alması gereken önlemler ve benimsemesi gereken davranış hakkında yeterli bilgi,
9. Operatörün mahalde gerekli düzenlemeleri yapması, özellikle acil durum hizmetleri ile temas kurması ve büyük kazalarla ilgilenmesi ve bunların etkilerini asgariye indirmesi gerektiğinin doğrulanması.
10. Bir kazanın mahal dışı etkileriyle başa çıkmak için hazırlanmış olan harici acil durum planına yapılacak bir atıf. Bu atıf bir kaza durumunda acil durum servislerinin talimatları ve isteklerine göre işbirliği yapılması yolunda tavsiyeler içerecektir.
11. Daha fazla bilginin nereden elde edilebileceğine dair detaylar, bunlar ulusal mevzuatta belirlenmiş olan gizlilik gereklerine tabidir.

EK VI

BİR KAZANIN MADDE 15 (1)'DE BELİRTİLEN ŞEKİLDE KOMİSYONA

BİLDİRİLMESİ İLE İLGİLİ KRİTERLER

I. Paragraf 1'in kapsamına dahil olan ya da paragraf 2, 3, 4 ve 5'ten birinde açıklanmış olan sonuçlardan birine sahip olan bir kaza Komisyona bildirilmelidir.

1. İlgili maddeler

Tehlikeli bir maddenin Ek 1, sütun 3'te belirtilmiş olan niteliksel miktarların en az % 5'i olan bir miktarda yanması, patlaması ya da kaza sonucu deşarj edilmesi.

2. İnsanların yaralanması ya da gayrimenkulun zarar görmesi

Doğrudan tehlikeli bir madde ile ilgili olan ve aşağıdaki olaylardan birine yol açan bir kaza,

- bir ölüm,
- tesisi içerisinde yaralanan ve en az 24 saat boyunca hastahane de tutulan altı kişi,
- tesis haricinde olan ve en az 24 saat boyunca hastahane de tutulan bir kişi,
- tesis dışında hasar gören ve kaza sonucunda kullanılmaz hale gelen konut(lar),
- insanların iki saatten fazla uzun süre ile (kişi X saat) tahliyesi ya da mahsur kalması: değer en az 500'dür.
- içme suyu , elektirik, gaz ya da telefon hizmetlerinin 2 saatten daha uzun bir süre boyunca kesilmesi (kişi X saat) : değer en az 1000'dir.

3. Çevrenin kaza anında gördüğü hasar

Bölgedeki türlerin yaşama alanlarının kalıcı ya da uzun süreli zarar görmesi:

- Çevresel öneme ya da koruma ile ilgili öneme sahip olan ve mevzuatla korunan ve türlerin doğal yaşama alanı olan 0.5 ha ya da daha büyük alan,
- Tarım alanı da dahil olmak üzere 10 ha ya da daha geniş olan ve üzerinde daha yaygın olarak görülen türlerin yaşadığı alan,

İçme suyuna ve deniz canlılarına verilen önemli ya da uzun dönemli zarar (*)

- Nehir ya da kanalın 10 km'lik ya da daha uzun bir kısmı,
- Bir göl ya da göletin 1 hektarlık ya da daha büyük bir kısmı,
- Bir deltanın 2 hektarlık ya da daha büyük bir kısmı,
- Bir sahil şeridinin ya da açık denizin 2 hektarlık ya da daha büyük bir kısmı,

Bir aküfer veya yeraltı suyuna verilen belirgin zarar (*)

- 1 hektar ya da daha fazlası

4. Maddi hasar

- Müessese içindeki en az 2 milyon ECU değerinde maddi hasar
- Tesis haricinde en az 0.5 milyon ECU değerinde maddi hasar

5. Sınır ötesi hasar

İlgili Üye Devletin sınırları dışında etkilere yol açan ve doğrudan bir tehlikeli madde ile ilgili olan herhangi bir kaza.

II. Üye Ülkelerin büyük kazaların önlenmesi ve bunların sonuçlarının sınırlandırılması amaçları ile özel teknik ilgi gerektirdiğini düşündükleri ve yukarıda verilmiş olan niteliksel kriterlere uygun olmayan kazalar ve "kazaları çevreye tehlike vererek önleme durumları" Komisyona bildirilmelidir.

* Zararın değerlendirilmesinde uygun olan yerlerde 75/440/EEC, 76/464/EEC sayılı Direktiflere ve belirli malzemelerle olan ilgili nedeniyle uygulanması benimsenen 76/160/EEC, 76/659/EEC, 79/659/EEC sayılı Direktiflere ya da "Çevre için

tehlikeli" kriterine göre 92/32/EEC sayılı Direktifte tanımlanan şekilde etkilenen çevreye has türlerin % 50'sinin Ölüm

Konsantrasyonuna (LC) atıfta bulunulmalıdır.

AG GRUP ÇEVRE TEKNOLOJİLERİ DANIŞMANLIK

Adres: Dumankaya Adres Lobi Aydınli Mah.A2 Blok K:7 D:137 Tuzla/İstanbul

Telefon: +90 216 399 52 00 (Pbx)

Fax: +90 216 399 53 28

E-posta: info@agcevre.com.tr